

**ÉQUIPEMENT DOYON INC.**

1255, rue Principale  
Linière, Qc, Canada G0M 1J0

**Tel.: 1 (418) 685-3431**

**Canada: 1 (800) 463-1636**

**US: 1 (800) 463-4273**

**FAX: 1 (418) 685-3948**

Internet: <http://www.doyon.qc.ca>

e-mail: [doyon@doyon.qc.ca](mailto:doyon@doyon.qc.ca)



**DP7, DWI7, DPWI7, DP7D**  
**DP18, DWI18, DPWI18, DP18D**

**Product / Produit:** \_\_\_\_\_

**Serial number / Numéro de série:** \_\_\_\_\_



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**DANGER**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK  
CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

**TABLE OF CONTENTS**

*(table des matières :page suivante)*

DESCRIPTION	A-1
Introduction	A-1
Construction	A-1
Shipping	A-1
Installation warnings	A-3
Installation	A-5
Power failure	A-5
Models description	A-7
Operation	A-7
Troubleshooting	A-9
Unit maintenance and cleaning	A-11
COMPONENT PARTS	B-1
DPW118 – Front view	B-1
UDPW	B-3

**IMPORTANT INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ  
CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**DANGER**

**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION  
SUIVRE CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN**

## **TABLE DES MATIÈRES**

<i>DESCRIPTION</i>	<i>A-2</i>
<i>Introduction</i>	<i>A-2</i>
<i>Construction</i>	<i>A-2</i>
<i>Expédition</i>	<i>A-2</i>
<i>Avertissement lors de l'installation</i>	<i>A-4</i>
<i>Installation</i>	<i>A-6</i>
<i>Panne de courant</i>	<i>A-6</i>
<i>Description des différents modèles</i>	<i>A-8</i>
<i>Opération</i>	<i>A-8</i>
<i>Dépannage</i>	<i>A-10</i>
<i>Entretien et nettoyage de l'appareil</i>	<i>A-12</i>
<i>PIÈCES COMPOSANTE</i>	<i>B-1</i>
<i>DPW118 – Vue de face</i>	<i>B-1</i>
<i>UDPW</i>	<i>B-3</i>

## **INTRODUCTION**

This equipment is manufactured with first quality material by experienced technicians. Proper installation and maintenance will guarantee a reliable service for years to come.

A nameplate fixed to the front of the proofer specifies the serial number, model number, number of phase, amperage, voltage and frequency.

Drawings and replacement part numbers are included in this manual. The electrical diagram is affixed in the control panel located on the top of the proofer.

### **ATTENTION**

**DOYON is not responsible for damages to the property or the equipment caused by personnel who is not certified by known organisations. The customer is responsible for finding qualified technicians in electricity and plumbing for the installation of the oven.**

## **CONSTRUCTION**

You just bought the most advanced equipment in the world, the "DOYON" technology at its best. This equipment is manufactured using the highest quality components and material.

The DOYON equipments are designed with parts that are easy to find.

## **SHIPPING**

For your safety, this equipment has been verified by qualified technicians and carefully crated before shipment. The freight company assumes full responsibility concerning the delivery in good condition of the equipment in accepting to transport it.

### **IMPORTANT**

#### **RECEPTION OF THE MERCHANDISE**

Take care to verify that the received equipment is not damaged before signing the delivery receipt. If a damage or a lost part is noticed, write it clearly on the receipt. If it is noticed after the carrier has left, contact immediately the freight company in order that they do their inspection.

We do not assume the responsibility for damages or losses that may occur during transportation.

## **INTRODUCTION**

*Votre équipement est fabriqué avec des matériaux de première qualité par des techniciens d'expérience. Une utilisation normale et un entretien adéquat de l'équipement vous assureront plusieurs années de bon service.*

*Une plaque signalétique, située à l'avant de l'étuve, mentionne le numéro de série, le numéro du modèle, le nombre de phases, l'ampérage, le voltage et la fréquence.*

*Les dessins et les numéros de pièces de rechange sont inclus dans ce manuel. Le plan électrique est affiché dans la boîte de contrôle sur le dessus de l'étuve.*

### **ATTENTION**

***Équipement Doyon Inc. ne peut être tenu responsable pour les dommages causés à la propriété ou à l'équipement par du personnel non certifié par des organismes accrédités. Le client a la responsabilité de retenir les services d'un technicien spécialisé en électricité et d'un plombier qualifié pour l'installation de l'étuve.***

## **CONSTRUCTION**

*Vous avez maintenant en votre possession l'appareil le plus performante présentement disponible sur le marché, un appareil utilisant la technologie "Doyon" à son meilleur. Celui-ci est fabriquée avec des matériaux de première qualité.*

*Les appareils DOYON sont fabriqués avec des matériaux et pièces composantes facilement disponibles sur le marché.*

## **EXPÉDITION**

*Pour votre protection, cet équipement a été vérifié et emballé avec précaution par des techniciens qualifiés avant son expédition. La compagnie de transport assume la pleine responsabilité concernant la livraison de cet équipement en bon état en acceptant de le transporter.*

### **IMPORTANT**

#### **RÉCEPTION DE LA MARCHANDISE**

*Avant de signer le reçu de livraison, prenez soin de vérifier dès la réception si l'équipement n'est pas endommagé. Si un dommage ou une perte est détecté, écrivez-le clairement sur le reçu de livraison ou votre bon de transport et faites signer le livreur. Si le dommage est remarqué après le départ du transporteur, contactez immédiatement la compagnie de transport afin de leur permettre de constater les dommages causés.*

*Nous ne pouvons assumer la responsabilité pour les dommages ou les pertes qui pourraient survenir pendant le transport.*

## **INSTALLATION WARNINGS**

### **FOR YOUR SAFETY**

**DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS  
AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY APPLIANCE.**

### **IMPORTANT**

### **INSTALLATION AND SERVICE**

Installation and service must be done by specialized technicians. Contact a certified electrician and plumber for set up.

The proofer must be connected to the utility and electrically grounded in conformity to the effective local regulations. If these are not established, the oven must be connected according to the Canadian Electrical Code (CSA-C22.1-XX) or National Electrical Code (NFPA 70-XX). Refer to last edition year for XX.

**AVERTISSEMENT LORS DE L'INSTALLATION****POUR VOTRE SÉCURITÉ**

***NE PAS EMMAGASINER OU UTILISER D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS  
ET LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET ÉQUIPEMENT  
OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.***

**IMPORTANT****INSTALLATION ET SERVICE**

*L'installation et le service doivent être faits par un technicien spécialisé. Contactez un technicien spécialisé en électricité pour l'installation d'une prise de courant adéquate.*

*Cet appareil doit être branché et mis à la terre (grounded) conformément aux règlements effectifs de votre localité. Si aucune réglementation n'est établie, l'appareil doit être branché conformément au Code Canadien de l'électricité CSA 22.1-XX ou au Code National de l'Électricité NFPA 70-XX. Référez vous à l'année de la dernière édition pour XX.*

## **INSTALLATION**

### **IN GENERAL**

Take off the packaging material with care. Take off all the material used for packing and accessories.

Each unit is set up to be used with the electrical supply specified on the nameplate fixed on the front of the unit.

**Always lock** the wheels after installation.

#### **1. To the electrician**

Electrical supply installation must be in accordance with the electrical rating on the nameplate.

#### **2. For proofer model only**

This proofer is manual water fill only.

### **WARNING**

**USE DISTILLED WATER ONLY.**

**Never let the element run without water, it can be damaged. Cleaning the water pan in the proofer periodically can prevent mineral problems.**

## **POWER FAILURE**

When the power comes back, the proofer will start automatically. Then it's recommended to turn OFF the unit to avoid it starting without supervision.

## **INSTALLATION**

### **EN GÉNÉRAL**

Ouvrir avec soin l'emballage de votre équipement. Enlever tous les matériaux utilisés pour l'envelopper ainsi que les accessoires.

Veillez toujours **bloquer** les roues après l'installation.

#### **1. À l'électricien**

L'installation de l'alimentation électrique de l'appareil doit être conforme avec la source électrique spécifiée sur la plaque signalétique.

#### **2. Pour modèles étuve seulement**

Cet étuve est munie d'un remplissage d'eau manuel.

### **AVERTISSEMENT**

**UTILISER DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE OU DISTILLÉE SEULEMENT.**

**Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans eau dans le réservoir. Cela endommagerait l'élément dans le récipient d'eau.**

## **PANNE DE COURANT**

L'étuve est sécuritaire même lors d'une panne de courant. Lorsque l'alimentation revient, l'étuve se remet en marche automatiquement selon le réglage. Il est donc nécessaire de mettre le sélecteur à "ARRÊT" afin d'éviter que l'appareil redémarre sans surveillance.

## **MODELS DESCRIPTION**

- **DP7, DP18**  
Proofer only not isolated. 50°F to 110°F, manually water fill.
- **DWI7, DWI18**  
Isolated warmer. 50°F to 250°F.
- **DPWI7, DPWI18**  
Isolated proofer warmer. 50°F to 250°F, manually water fill.
- **DP7D, DP18D**  
Proofer only not isolated for donuts. 50°F to 110°F, manually water fill.

## **OPERATION**

1. For the proofer, fill the water pan with distilled water. The water pan capacity : 2 litter, (½ us gallon)
2. Switch "ON" the main switch. The switch should illuminate.
3. Set the thermostat control at 100° F for proofer.  
Set the thermostat control at 175° F for warmer.
4. Set the humidity control at 6. (it takes approximately 15-20 minutes for preheat).  
If there is too much fog and water drips from the glass doors, adjust humidity control to a lower number.
5. When the temperature is stabilised, put the products in the cabinet.  
(Leave them inside until they are ready to bake.)
6. When proofing cycle is completed, turn the switch "OFF".

**When the proofer is not in operation, open the doors to let out the humidity and then prevent mold.**

### **IMPORTANT**

#### **USE DISTILLED WATER ONLY.**

Never let the element run without water, it can be damaged.

Cleaning the water pan in the proofer periodically can prevent mineral problems.

## **DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS MODÈLES**

- **DP7, DP18**  
*Étuve seulement non isolée. 50°F à 110°F, remplissage d'eau manuel.*
- **DWI7, DWI18**  
*Réchaud isolé. 50°F à 250°F*
- **DPWI7, DPWI18**  
*Réchaud, étuve isolée. 50°F à 250°F, remplissage d'eau manuel.*
- **DP7D, DP18D**  
*Étuve à beigne non isolée. 50°F à 110°F, remplissage d'eau manuel.*

## **OPÉRATION**

1. *Pour les modèles étuve, remplir le réservoir avec de l'eau distillée. Celui-ci contient 2 litres..*
2. *Mettre l'interrupteur principal à la position 'ON', l'interrupteur s'illuminera.*
3. *Pour les modèles étuve, placer le bouton du thermostat à 100°F.  
Pour les modèles réchaud, placer le bouton du thermostat à 175°F.*
4. *Pour les modèles étuve seulement, placer le bouton d'humidité à 6. (Le temps de préchauffage est d'environ 15-20 minutes.)  
S'il y a trop de vapeur, l'eau condensera sur la vitre et des gouttelettes glisseront. Il faut alors diminuer le réglage de l'humidité.*
5. *Quand la température est stabilisée, charger l'appareil.  
Laisser le produit à l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit prêt à cuire.*
6. *Quand l'utilisation est terminée, mettre l'interrupteur à 'OFF'.*

***Lorsque l'étuve ne fonctionne pas, ouvrir les portes pour laisser sortir l'humidité afin de prévenir la formation de moisissure.***

***N.B.*** *Bien fermer les portes et ne pas les ouvrir inutilement pour conserver la chaleur et la vapeur dans l'étuve.*

*Bien nettoyer à tous les jours le récupérateur d'eau situé en dessous de la porte.*

***UTILISER DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE OU DISTILLÉE SEULEMENT.*** *Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans eau dans le réservoir, cela peut endommager l'élément d'humidité.*

## TROUBLESHOOTING

### BEFORE CALLING FOR SERVICE ANSWERS TO MOST FREQUENT QUESTIONS

**Always cut off the main power before replacing any parts.**

**Control parts on the front:**

To remove parts from front panels, you have to go on the top of the unit.

<b>Questions</b>	<b>Solutions</b>
<b>The unit does not turn on when installed.</b>	Check if the main switch is on and illuminated. Check the breaker of the building. Check the electric cable of the unit.
<b>The blower runs but the unit does not produce heat.</b>	Make sure that the thermostat is adjusted to the desired temperature (over ambient temperature) and the pilot light will go on. Check the heating element and its connection.
<b>The blower runs but the unit does not produce steam.</b>	Check if the water pan is full of water. Adjust the humidity control at HI, the pilot light of the humidity control should come on and the water element should run at full capacity. Check if the immersion element connection is OK. Clean the water pan and the immersion element.

## DÉPANNAGE

### AVANT D'APPELER LE DÉPARTEMENT DE SERVICE SOLUTION AUX PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS

*Toujours fermer l'alimentation du courant principal avant le remplacement de pièces.*

*Les pièces de contrôle à l'avant:*

*Vous pouvez accéder au filage de ces composantes par le dessus de l'unité.*

<i><b>Problèmes</b></i>	<i><b>Solutions</b></i>
<i>L'unité ne démarre pas lorsque installée.</i>	<i>Vérifier si l'interrupteur de l'étuve est illuminé, (à la position "MARCHE"). Vérifier les disjoncteurs du bâtiment et les câbles d'alimentation de l'unité.</i>
<i>Le ventilateur fonctionne mais l'unité ne produit pas de chaleur.</i>	<i>Assurez-vous que le thermostat est ajusté à une température suffisamment élevée (au dessus de la température ambiante) et que la lampe témoin est allumée. Vérifier les éléments et les fils.</i>
<i>Pas d'humidité dans l'appareil</i>	<i>Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir. Vérifiez si la lampe témoin rouge du contrôle d'humidité s'allume. Ajuster le contrôle d'humidité à 'HI', la lampe témoin du contrôle s'allumera et l'élément fonctionnera à pleine capacité. Vérifier l'élément du réservoir d'eau s'il est bien branché. Assurez-vous que le réservoir d'eau et l'élément sont bien nettoyés.</i>

<b>UNIT MAINTENANCE AND CLEANING</b>
--------------------------------------

<b>Questions</b>	<b>Solutions</b>
<b>Clean the inside of the unit with water and soap.</b>	We recommend and sell: Dirt Buster III: Action foam cleaner CHEMCO Part number: NEB201
<b>Clean the unit exterior with a stainless steel cleaner.</b>	We recommend and sell: Stainless steel cleaner SANY or CURTIS (comestible) Part number : NES201

Clean the door with a good glass cleaner.

To prevent problem caused by accumulation of lime and mineral, clean the water pan every week.

1. Cut the power of the appliance.
2. Take out and disconnect the water pan.
3. Clean the water pan (see picture).
4. Reconnect the element and put the water pan in place

## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

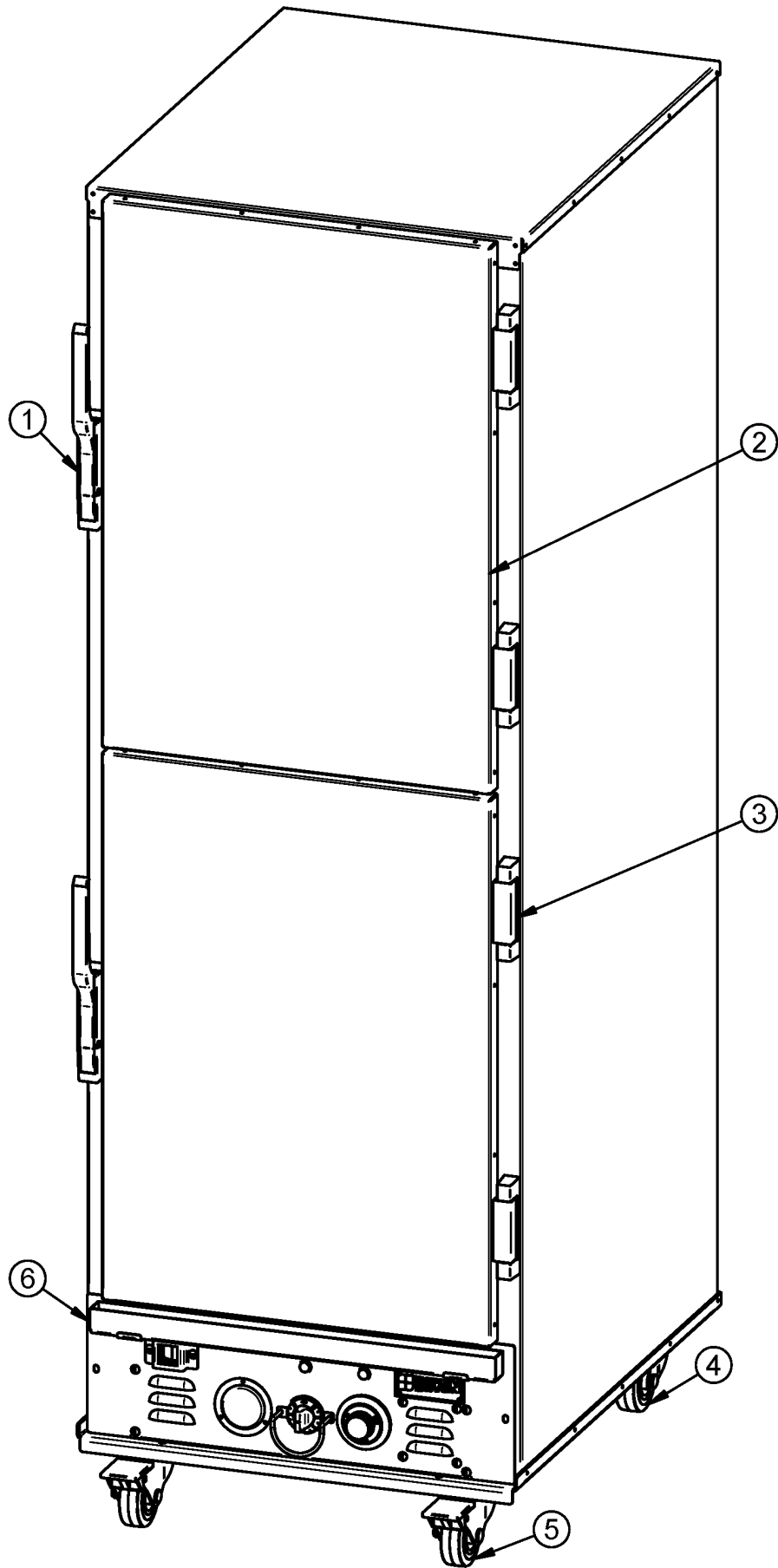
<i><b>Étape par étape</b></i>	<i><b>Solutions</b></i>
<i><b>Nettoyer l'intérieur de l'étuve avec de l'eau et un détergent.</b></i>	<i>Produit recommandé: Dirt Buster III Nettoyant à four à action moussante No de pièce: NEB201</i>
<i><b>Nettoyer l'extérieur de l'étuve avec un produit d'entretien pour l'acier inoxydable.</b></i>	<i>Produit recommandé: Nettoyeur pour acier inoxydable No de pièce: NES201</i>

*Nettoyer les vitres au moyen d'un nettoyant conçu à cet effet.*

*Pour prévenir des pertes de production et/ou l'endommagement des éléments, s'assurer que l'unité d'humidité est nettoyée régulièrement.*

- 1. S'assurer que l'alimentation électrique de l'unité est coupée.*
- 2. Enlever le réservoir d'eau de l'unité et débrancher l'élément d'humidité.*
- 3. Nettoyer le réservoir d'eau avec soin.*
- 4. Rebrancher l'élément et replacer le réservoir d'eau de l'unité.*

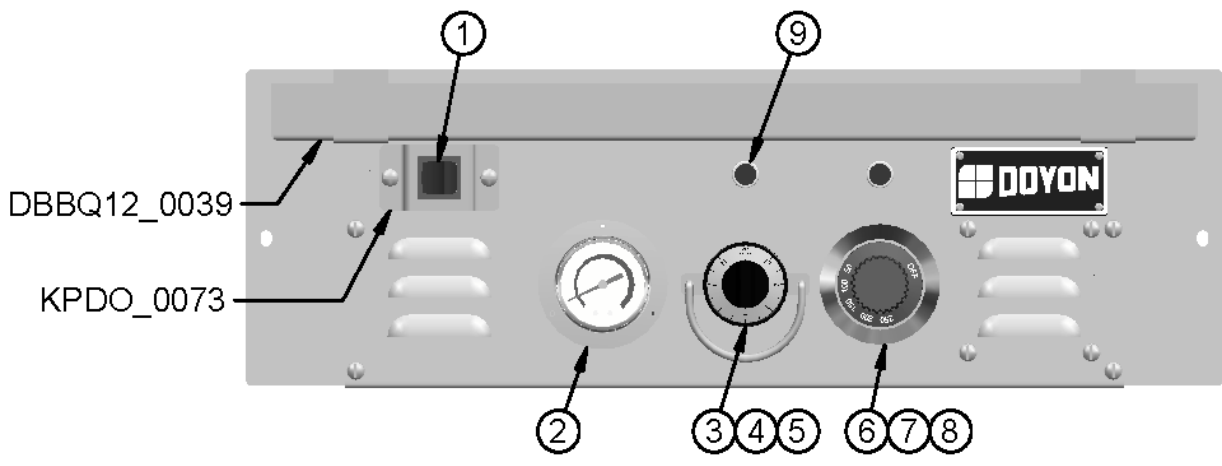
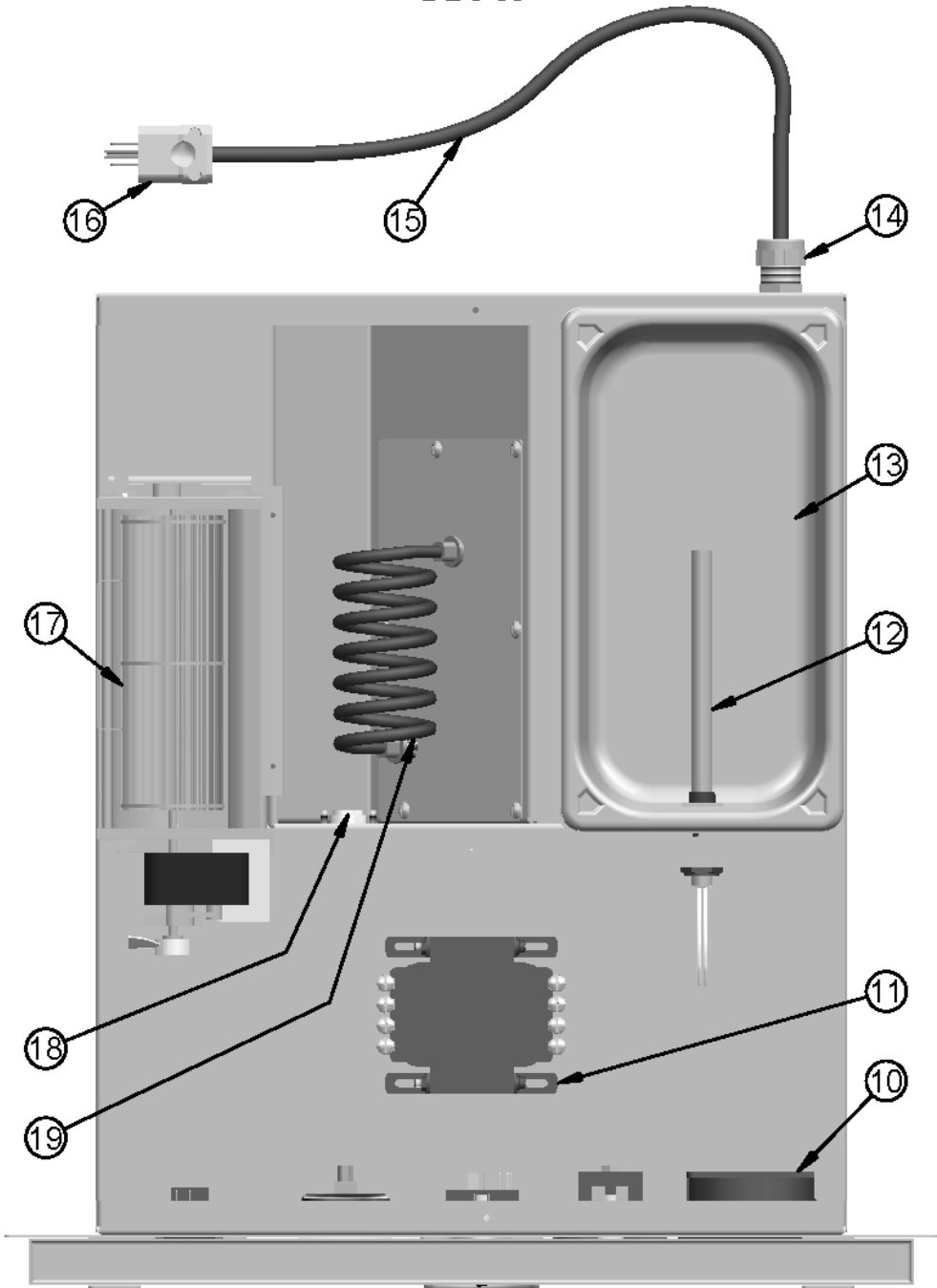
# DPWI18 VUE DE FACE / FRONT VIEW



Item	Part Number	Description	Quantity
1	QUP500	LATCH	2
2	P2057	DOOR 20 1/4" x 57"	1
AND	QUE500	DOOR GASKET(56 1/2 VERTICAL)	2
AND	QUE500	DOOR GASKET(20 HORIZONTAL)	2
OR	P2126	DOOR 20 1/4" x 28 3/8"	2
AND	QUE500	DOOR GASKET(56 1/2 VERTICAL)	2
AND	QUE500	DOOR GASKET(25 HORIZONTAL)	2
3	QUP320	DOOR HINGE	4
4	PAR100	SWIVEL CASTER #72336	2
5	PAR125	SWIVEL CASTER WITH LOCK	2
6	STP550	WATER RETAINER(DP7,DPW17,DP18 & DPW118)	1
OR	STP560	WATER RETAINER(DP7D & DP18D)	1

Item	Num. Pièce	Description	Quantité
1	QUP500	POIGNÉE	2
2	P2057	PORTE 20 1/4" x 57"	1
ET	QUE500	EXTRUSION DE SILICONE(56 1/2 VERTICAL)	2
ET	QUE500	EXTRUSION DE SILICONE(20 HORIZONTAL)	2
OU	P2126	PORTE 20 1/4" x 28 3/8"	2
ET	QUE500	EXTRUSION DE SILICONE(56 1/2 VERTICALE)	2
ET	QUE500	EXTRUSION DE SILICONE(25 HORIZONTALE)	2
3	QUP320	PENTURE DE PORTE	4
4	PAR100	ROULETTE PIVOTANTE #72336	2
5	PAR125	ROULETTE PIVOTANTE AVEC BARRURE	2
6	STP550	RECUPERATEUR D'EAU(DP7,DPW17,DP18 & DPW118)	1
OU	STP560	RECUPERATEUR D'EAU(DP7D & DP18D)	1

# UDPW



Item	Part Number	Description	Quantity
1	ELI635	SWITCH 20A/130V - 15A/240 V LIGHT	1
2	RFTH06	THERMOMETER 40-240°F	1
3	ELI240	INFINITY SWITCH KNOB	1
4	50010610	PROTECTIVE GUARD FOR ELI220 & ELI230	1
5	ELI220	HUMIDITY CONTROL 120V	1
-	ELI230	HUMIDITY CONTROL 240V	1
6	ELT620	THERMOSTAT BEZEL	1
7	ELT615	THERMOSTAT KNOB 250°F	1
8	ELT610A	THERMOSTAT 250°F (LOCKED AT 180°F)	1
9	ELL650	RED PILOT LIGHT 250V	2
10	ELM759	COOLING FAN	1
	ELM758	COOLING FAN 208, 230,240V 50/60HZ	1
11	ELT720	TRANSFORMER 120/240V TO 120>240 200 VA 50 HZ	1
12	ELE102	IMMERSION CARTRIDGE ELEMENT 120V 750W	1
-	ELE104	IMMERSION CARTRIDGE ELEMENT 208V 750W	1
-	ELE103	IMMERSION CARTRIDGE ELEMENT 240V 750W	1
13	REEF30U	WATER PAN FOR PROOFER CABINET WITHOUT ELEMENT	1
14	ELC465	1/2" CONNECTOR	1
15	ELC372	POWER CORD SOW-A 14/3	1
16	ELF030	MALE PLUG, 125V 15A NEMA 5-15P	1
17	ELM731A	MOTOR BLOWER 115 CFM + BEARING	1
18	ELT505	THERMODISK 300°F	1
19	ELE127F	FORMED ELEMENT (SPRING) 120V 1250W	1
-	ELE280F	FORMED ELEMENT (SPRING) 120V 600W	1
-	ELE131	FORMED ELEMENT (SPRING) 208V 1500W	1
-	ELE132	FORMED ELEMENT (SPRING) 240V 1500W	1

Item	Num. Pièce	Description	Quantité
1	ELI635	INTERR. 20A/130V - 15A/240V LUMINEUX	1
2	RFTH06	THERMOMÈTRE 40-240°F	1
3	ELI240	BOUTON DE CONTRÔLE D'HUMIDITÉ	1
4	50010610	GARDE DE PROTECTION POUR ELI220-230	1
5	ELI220	CONTRÔLEUR D'HUMIDITÉ 120V	1
-	ELI230	CONTRÔLEUR D'HUMIDITÉ 240V	1
6	ELT620	PLAQUE DE THERMOSTAT	1
7	ELT615	BOUTON DE THERMOSTAT 250°F	1
8	ELT610A	THERMOSTAT 250°F (BARRÉ À 180°F)	1
9	ELL650	LAMPE TÉMOIN ROUGE 250 V	2
10	ELM759	VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT	1
-	ELM758	VENTILATEUR DE REFROID. 208, 230,240V 50/60HZ	1
11	ELT720	TRANSFORMATEUR 120/240V A 120>240 200 VA 50 HZ	1
12	ELE102	ÉLÉMENT CARTOUCHE IMMERSION 120V 750W	1
-	ELE104	ÉLÉMENT CARTOUCHE IMMERSION 208V 750W	1
-	ELE103	ÉLÉMENT CARTOUCHE IMMERSION 240V 750W	1
13	REEF30U	PLAT D'EAU POUR UNITÉ DE CHALEUR/HUMIDITÉ	1
14	ELC465	CONNECTEUR 1/2"	1
15	ELC372	METRE DE CABLE FLEXIBLE TYPE SOW-A 14/3	1
16	ELF030	FICHE MÂLE 125V 15A NEMA 5-15P	1
17	ELM731	VENTILATEUR 115 CFM + ROULEMENT	1
18	ELT505	THERMODISQUE 300°F	1
19	ELE127F	ÉLÉMENT FORMÉ (BOUDIN) 120V 1250W	1
-	ELE280F	ÉLÉMENT FORMÉ (BOUDIN) 120V 600W	1
-	ELE131	ÉLÉMENT FORMÉ (BOUDIN) 208V 1500W	1
-	ELE132	ÉLÉMENT FORMÉ (BOUDIN) 240V 1500W	1







# **LIMITED WARRANTY**

**(Continental United States Of America And Canada Only)**

Doyon Equipment Inc. guarantees to the original purchaser only that its product are free of defects in material and workmanship, under normal use.

This warranty does not cover any light bulbs, thermostat calibration or defects due to or resulting from handling, abuse, misuse, nor shall it extend to any unit from which the serial number has been removed or altered, or modifications made by unauthorised service personnel or damage by flood, fire or other acts of God. Nor will this warranty apply as regards to the immersion element damaged by hard water.

The extent of the manufacturer's obligation under this warranty shall be limited to the replacement or repair of defective parts within the warranty period. The decision of the acceptance of the warranty will be made by Doyon Equipment service department, which decision will be final.

The purchaser is responsible for having the equipment properly installed, operated under normal conditions with proper supervision and to perform periodic preventive maintenance.

If any parts are proven defective during the period of one year from date of purchase, Doyon Equipment Inc. hereby guarantees to replace, without charge, F.O.B. Linière, Quebec, Canada, such part or parts.

Doyon Equipment Inc will pay the reasonable labour charges in connection with the replacement parts occurring within one year from purchase date. Travel over 50 miles, holiday or overtime charges are not covered. After one year from purchase date, all labour and transportation charges in connection with replacement parts will be the purchaser's responsibility.

Doyon Equipment Inc. does hereby exclude and shall not be liable to purchaser for any consequential or incidental damages including, but not limited to, damages to property, damages for loss of use, loss of time, loss of profits or income, resulting from any breach or warranty.

In no case, shall this warranty apply outside Canada and continental United States unless the purchaser has a written agreement from Doyon Equipment Inc.

# ***GARANTIE LIMITÉE***

***(Pour le Canada et les États continentaux des États-Unis)***

*Équipement Doyon Inc. garantit ses produits à l'acheteur original, contre tout défaut de matériaux ou de fabrication, en autant qu'ils aient été utilisés de façon normale.*

*Cette garantie ne s'applique cependant pas sur les ampoules, les calibrations de température, tout défaut dû ou résultant d'une mauvaise manipulation, d'un emploi abusif ou d'un mauvais usage. La garantie ne s'applique pas non plus sur tout équipement dont le numéro de série aurait été enlevé ou altéré, tout produit modifié par du personnel de service non autorisé, endommagé par une inondation, un feu ou tout autre acte de Dieu, ni sur les éléments immergés endommagés par l'eau dure.*

*L'étendue des obligations du manufacturier, selon cette garantie, est le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses durant la période de garantie. L'acceptation de la garantie sera faite par le département de service d'Équipement Doyon Inc. Cette décision sera définitive.*

*L'acheteur est responsable de faire installer son équipement adéquatement, de l'opérer sous des conditions normales d'utilisation avec une bonne supervision, ainsi que d'effectuer un entretien préventif périodique.*

*Dans le cas où les pièces s'avéreraient défectueuses durant une période d'un an à partir de la date d'achat, Équipement Doyon Inc. s'engage à les remplacer, sans frais, F.O.B. Linière, Québec, Canada.*

*Équipement Doyon Inc. couvrira les frais raisonnables de main-d'œuvre reliés au remplacement des pièces, pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Toutefois, les frais encourus pour les déplacements au-delà de 50 milles, le temps supplémentaire et les jours de congé ne sont pas couverts. Au-delà d'un an après la date d'achat, tous frais de transport et de main-d'œuvre pour le remplacement des pièces sont la responsabilité de l'acheteur.*

*Équipement Doyon Inc. ne se tient pas responsable envers l'acheteur pour toutes conséquences ou dommages incluant, mais non limités à, dommages à la propriété, dommages pour perte d'usage, perte de temps, perte de profits ou de revenus, provenant de tout bris de garantie.*

*En aucun cas, cette garantie ne s'applique à l'extérieur du continent des États-Unis d'Amérique ou du Canada, à moins que l'acheteur n'ait une entente écrite avec Équipement Doyon Inc.*